



SERVICES CULTURE ÉDITIONS
RESSOURCES POUR
L'ÉDUCATION NATIONALE

**Ce document a été numérisé par le CRDP de Bordeaux pour la
Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel**

session 2011

SESSION 2011

BREVET DE TECHNICIEN SUPERIEUR

ASSISTANT DE MANAGER

U21 - EXPRESSION ET CULTURE EN
LANGUES VIVANTES ÉTRANGÈRES

ESPAGNOL LVA

Durée : 2 heures

Coefficient : 1

L'utilisation du dictionnaire unilingue est autorisée.

L'usage de la calculatrice est interdit.

Le sujet comporte 3 pages, numérotées de 1 à 3.

Code : ALLVEA-ESP

La mensajería circula (sólo) en bici

Mario Ruiz pasó a engrosar la lista del paro en julio de 2009, tras cinco años en una empresa de juguetes en Madrid. Su pasión por la bici y su convicción de que la ciudad y el medio ambiente pueden ser compatibles se convirtieron en la llave que abrió la puerta de su reciclaje profesional y de su regreso al mundo laboral.

5 Eso y un anuncio en el diario gratuito *Qué*. El anunciante era *Madrid Emprende*, la agencia de desarrollo económico del Ayuntamiento de Madrid, y el objetivo del anuncio, despertar el interés emprendedor a través de un concurso. El mejor proyecto empresarial ganaría oficina y asesoramiento gratuitos durante un año, patrocinados por esta publicación.

10 Mario y su socio, Sergio Ocaña, probaron suerte. Viajaron a Londres, donde la bicimensajería ya está instalada desde hace tiempo en el sector de correos. Observaron, volvieron y presentaron su idea, una empresa de mensajería y logística que apostara por una nueva cultura de movilidad urbana. O sea, en bici y en vehículos híbridos, con menos ruido, menos humos y ahorrando energía y atascos.

15 Ganaron y la compañía Green Express arrancó su actividad en marzo de este año con 20.000 euros de inversión, dos socios, cuatro mensajeros y una persona que organiza los pedidos. "De momento, nuestro foco es Madrid y el extrarradio", explica el colombiano Mario Ruiz, quien desembarcó en esta ciudad hace nueve años para estudiar Empresariales.

20 Green Express sitúa su valor añadido en su apuesta ecológica, que encaja con el momento, sus precios y su tiempo de entrega. "Garantizamos la entrega en 120 minutos si es un pedido normal y en 60 minutos si es exprés. Si no llegamos a tiempo, los clientes no abonan la carrera. Hasta ahora hemos cumplido", explica Mario. "Nuestra ventaja es que no dependemos de la evolución del precio del petróleo, y no lo repercutimos en nuestros servicios", añade Ruiz. Basta pedalear, y cuando el pedido crece de tamaño y también la distancia, la empresa se sirve de un remolque y de motos y bicis eléctricas, "que te ayudan a forzar menos las piernas en las cuestas".

25 La de Green Express quiere ser una aportación para "un cambio de cultura urbana, basada en el desarrollo sostenible", según reza su logo. La eficiencia de su sistema se apoya en el uso de "energía humana como motor de nuestras bicicletas". El mantenimiento de las bicis está exento de parquímetros, de gastos de matriculación o del paso de la ITV¹.

30 Por el momento es pronto para hablar de beneficios, aunque el tirón de la bici y del auge que vive todo lo que se vista de color verde y sostenible les ha asegurado ya clientes fijos, sobre todo productoras de cine y agencias de publicidad, sectores "que parecen estar especialmente concienciados sobre la importancia de este tipo de negocio", explica Mario Ruiz.

35 Green Express quiere dejar doble huella. Por un lado, con su negocio. En segundo lugar, a través de una política de responsabilidad social corporativa. El 10% de la facturación de la compañía se destina a proyectos medioambientales, culturales y deportivos. El papel y cartón que la empresa utiliza está certificado por el sello FSC, que asegura el uso de materia prima de bosques bien gestionados y reciclados. Por último, un detalle importante en plena era de contaminación acústica. La bici no hace ruido.

Sara Acosta, CincoDías.com, 25 de Agosto de 2010

¹ ITV (Inspección Técnica de Vehículos) : *contrôle technique des véhicules*.

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

I. COMPRÉHENSION ÉCRITE

(10 points)

Compte-rendu en français

A partir du document proposé, vous présenterez l'entreprise Green Express : sa création, ses atouts face à la concurrence et ses engagements. (180 mots + ou - 10%)

II. EXPRESSION ÉCRITE

(10 points)

Courrier en langue espagnole

En réponse à une offre d'emploi publiée le 15 mai dernier sur le site www.greenexpress.es, vous rédigerez une lettre de candidature, afin de postuler pour un poste d'assistant(e) manager auprès du service commercial de l'entreprise. Vous adresserez votre courrier au responsable des Ressources Humaines de Green Express, dont le siège social se situe *Avenida de Orovilla, 54, 28041 Madrid, España*.

Dans votre lettre vous devrez :

- exposer les motifs de votre courrier,
- expliquer les raisons de votre intérêt pour cette entreprise,
- souligner que vous êtes disponible pour un éventuel entretien d'embauche,
- indiquer que vous joignez votre C.V. à ce courrier,
- respecter les formules d'usage.